



## Portes étanches ROMAG en acier inox depuis plus de 30 ans

Jusqu'à ce jour, ROMAG a livré plus de 3000 portes étanches en acier inoxydable dans le monde entier. Depuis 2017, le lieu de livraison le plus éloigné est la Nouvelle-Calédonie (au nord-est de l'Australie).

### Quel est notre impact environnemental ?

Tout le monde parle de développement durable et d'impact environnemental. Et c'est bien si chacun y apporte sa contribution. Sur les marchés publics malheureusement, l'exigence de l'impact des produits et de leur fabrication sur l'environnement passe souvent au second plan. Si le prix seul est déterminant, le développement durable reste généralement sur le carreau.

Chez ROMAG, nous avons la chance que la plus grande partie de nos produits sont fabriqués en acier inoxydable. Ce matériau ne se détériore pas, ne s'érode pas et ne rouille pas. Ainsi, 100 kilos d'acier inox restent 100 kilos d'acier inox, même 100 ans plus tard, et au besoin, ils peuvent même être recyclés.

Notre présente Newsletter est consacrée à l'un de ces produits durables – les portes étanches en acier inox dont ROMAG s'est fait une spécialité. Elles ont des propriétés exceptionnelles comme leur haut degré de sécurité, de fonctionnalité et de compatibilité avec les exigences de l'hygiène.

Dans notre nouveau bâtiment, nous avons spécialement optimisé la consommation d'énergie. Les résultats sont étonnants. Nous en rendons compte en page 4.

J'ai aussi le grand plaisir de vous présenter le **nouveau CEO, Monsieur Carlos D. Ochoa** qui a repris la direction de l'entreprise au début avril après une brève période d'initiation.

Meilleures salutations

Kurt M. Gloor

Les portes étanches en acier inox pour les applications les plus diverses sont, à côté des dégrilleurs, une véritable spécialité de ROMAG. Le plus souvent, les portes étanches sont destinées à des **réservoirs et aux installations de traitement d'eau potable**. Des mécanismes de verrouillage les plus modernes, un confort de commande élevé et une sécurité sans compromis sont la marque hors pair de ces portes étanches qui satisfont toutes les exigences d'hygiène.



Sans concurrence sur le plan qualitatif, les portes étanches ROMAG en acier inox ont leur fonctionnalité éprouvée qui conviennent aussi dans les **installations d'eaux pluviales et d'eaux usées ainsi que comme portes pour protéger les bâtiments contre les crues et les avalanches**.



**La demande de Nouvelle-Calédonie** est arrivée par Internet. Dans un réservoir de boue existant, une compagnie minière devait remplacer l'accès actuel (trou d'homme DN 800) par un nouvel accès plus sûr. Notre ingénierie et notre expérience ont convaincu et ROMAG a reçu le mandat.

### Spécifications techniques

Dimensions : 1200 x 2000 x 400 mm  
Matériau : 316L, décappée et passivée  
Charge : Hauteur de rétention 6.0 m CE dans le sens de l'ouverture  
Type de montage : Cadre coulé

# Portes étanches en acier inox pour protéger les bâtiments contre les avalanches

En cas de crues, de glissement de terrain ou d'avalanches, les portes étanches ROMAG sont adaptées aux besoins respectifs et éprouvées par des tests.

La salle des machines Füreli à Hinterrhein GR a dû être percée d'ouvertures surdimensionnées pour faire entrer les imposantes turbines dans le bâtiment. A l'avenir, ces accès seront utilisés pour le service et l'entretien. Comme ils font face à une pente à haut risque d'avalanche, une protection particulière du bâtiment par des portes étanches s'est imposée.

## Spécifications techniques des portes étanches :

Dimensions portes :

Largeur intérieure 2 x 1600 x 2500 mm et 1 x 900 x 2200 mm

Matériau : acier inoxydable 304L

Charge : 96 kPa (correspond à une hauteur de rétention d'env. 10 m CE)

Type de montage : Adapté aux embrasures existantes sur le site

Commande : Verrouillage central, peut être actionné de l'intérieur et de l'extérieur  
Maître d'ouvrage :

Kraftwerke Hinterrhein AG, Thusis GR

Réalisation : ROMAG aquacare AG

(construction, fabrication et montage) ●



Ces portes étanches protègent l'usine électrique Füreli à Hinterrhein GR contre les avalanches.

## Porte étanche sollicitable sur les deux faces dans le bassin de retenue des eaux pluviales Le Vengeron/GE

Cette porte étanche livrée récemment équipe le bassin de retenue des eaux pluviales Le Vengeron sur l'aéroport de Genève. Les eaux pluviales qui sont retenues ici proviennent des surfaces de circulation et de stationnement des avions. Le châssis de la porte étanche a été directement monté dans l'épaisse paroi de séparation de 600 mm de cet énorme bassin. Elle permet ainsi un remplissage différencié des deux moitiés de bassin. La porte étanche sert surtout d'ouverture pour laisser passer les véhicules d'entretien ou des nacelles.



Charge : Hauteur de rétention 8.0 m CE, des deux côtés et tour à tour

Type de montage : Posé directement dans le moule et coulé

Maître d'ouvrage : Aéroport de Genève

Réalisation : ROMAG aquacare AG

(construction, fabrication et montage) ●

## Spécifications techniques

Dimensions porte :

Largeur intérieure 2000 mm

Hauteur intérieure : 2500 mm

Épaisseur des murs : 600 mm

Matériau : Exécution en acier inoxydable 316L, décapé et passivé par immersion

Rendez nous visite à l'IFAT. Une simple demande à [office@romag.ch](mailto:office@romag.ch) suffit. Nous vous enverrons volontiers votre carte d'entrée électronique par courriel.

14-18 mai 2018 à Munich



Nous nous réjouissons de votre visite au stand ROMAG Halle A2, Stand 416



# Portes étanches en acier inox sur mesure pour tous les besoins

Avec une largeur intérieure de 0.5 m à 4.0 m, des murs épais de 15 cm à 90 cm et une colonne d'eau de 6 m à 20 m, ROMAG adapte les portes étanches en acier inox aux conditions locales avec une grande précision.

Les maîtres d'ouvrage et les autorités ont fait confiance à l'expérience de ROMAG, en matière de fiabilité et de sécurité d'exploitation. Dans ce cas, le fonctionnement sans interférence (Fonction Fail-Safe) joue un rôle essentiel. De plus, il est important que les portes étanches puissent être manœuvrées à la main, simplement et avec facilité.

Il a aussi été fait appel aux compétences et au savoir-faire des ingénieurs ROMAG lorsqu'il s'agit de construire une porte étanche d'une taille record (4 m x 3 m, poids 2,2 t) pour accéder à l'ouvrage d'écoulement à l'extrémité de la galerie du Lyssbach à Lyss BE. Cette porte étanche est ouverte lorsque des véhicules d'entretien doivent entrer dans la galerie.



La porte étanche de la galerie de Lyssbach permet le passage des véhicules d'entretien.



Les portes étanches ROMAG sont certifiées SSIGE

## Protection contre les crues par des portes étanches coulissantes qui se ferment en cas de besoin

En cas de danger, les entrées et les sorties sont fermées par des portes étanches coulissantes.

Les portes étanches coulissantes présentent plusieurs avantages, la commande facile, la fermeture rapide et l'encombrement réduit « ce sont des atouts importants ». Ces portes trouvent des applications aussi bien dans les bâtiments industriels que dans des immeubles locatifs où de surcroît elles peuvent répondre aux exigences visuelles. Dans un immeuble résidentiel au bord du Lac Majeur, ROMAG a intégré plusieurs portes étanches coulissantes. En cas de montée du niveau d'eau du lac, ces portes installées aux entrées et sorties normales du rez-de-chaussée entrent en action et protègent l'immeuble d'inondation.



Cette porte étanche coulissante (1.7 x 1.9 m) du barrage de Mapragg au-dessus de Bad Ragaz protège le local technique qui pourrait être inondé en cas de crue exceptionnelle.

## Les solutions spéciales ROMAG aquacare AG

Ingénierie et gestion de projets  
Exécution de projets EG  
Montage, service et réparations

### Eau potable – Traitement + Distribution

- Equipements en acier inoxydable pour réservoirs, stations de pompage et captage d'eau
- Tuyauteries en acier inox, portes étanches et de sécurité, vannes, réservoirs sous pression
- Chambre de captage système WABE® dans des puits en béton polymère ou en PE

### Ouvrages de décharge dans le réseau unitaire

- Dégrilleur à grand débit ROMAG pour l'épuration des eaux pluviales
- Equipements électromécaniques pour les bassins d'eaux pluviales et les canaux de retenue
- Vannes de réglage, lames de retenue/déversement d'urgence, nettoyage de bassins, parois plongeantes, escaliers flottants

### Techno-SETEC – Installations de Traitement des Eaux pluviales des Chaussées

- Installations pour le nettoyage des eaux pluviales des secteurs routiers très fréquentés

### Micropolluants

- Installations pour éliminer les micropolluants dans les eaux usées à la sortie des STEP

### Protection des bâtiments contre les inondations

- Solutions sur mesure pour protéger les bâtiments des crues

### Couvercles de puits et trappes actionnées

- Praticable selon EN124, en acier inoxydable, avec barrières rabattables automatiques
- Entraînement hydraulique et revêtements antiglisse, sécurisé pour l'espace public

### Certifications et homologations

- ISO 9001:2008 / ISO 3834-2:2005
- CE, ASIT, SSIge

Votre personne de contact pour en savoir plus : Madame Jacqueline Zurkinden



ROMAG aquacare AG, Birchstrasse 28,  
CH-3186 Düringen  
Tél. +41 26 492 65 00

## Nous souhaitons la bienvenue à notre nouveau CEO Monsieur Carlos Ochoa

Monsieur Carlos D. Ochoa est entré chez ROMAG en janvier de cette année. Après une intense période d'introduction, il a repris la direction de l'entreprise des mains de Kurt M. Gloor, le directeur actuel.



Carlos Ochoa a 47 ans, il est né à Bogotá, est originaire de Binningen BL, marié et habite à Faoug VD. Il est ingénieur-chimiste diplômé et a couronné ses études à Berne avec un Master of Business Administration.

Il a travaillé pour différentes fabriques de machines suisses en tant que chef de production et responsable de la vente. Il est

au bénéfice de 15 ans d'expérience dans la construction d'installations. Il a aussi une solide expérience de l'innovation par son activité chez Georg Fischer et ses activités (de 2015 à 2017) comme fondateur et partenaire de PIM Experts sàrl. Lausanne & Genève.

M. Ochoa déclare : « Je me réjouis de marcher dans les traces de Monsieur Gloor et d'assurer la continuité, afin qu'une entreprise suisse de longue tradition continue de fabriquer d'excellents produits pour l'économie de l'eau. »

## Durabilité respectueuse des ressources dans le nouveau bâtiment ROMAG

### Les économies d'énergie et l'impact sur l'environnement ont été des enjeux majeurs pour concevoir le nouveau bâtiment.

L'enveloppe de la halle de fabrication et de l'aile des bureaux a été dotée d'une isolation optimale. Des technologies récentes, économes en énergie ont été utilisées pour le chauffage, la ventilation, l'éclairage et la production. Une grande partie du stock de marchandises a trouvé place sous toit à l'extérieur, de façon à réduire le volume chauffé.

Les investissements sont payants pour nous comme pour l'environnement. Nous avons calculé que durant la première année d'exploitation 2017, nous avons consommé 65% de courant électrique en moins en comparaison d'une période représentative sur l'ancien site.



Le nouveau site ouvert en 2016 à in der Birch, Düringen.

La chaleur pour le chauffage est produite par du gaz naturel, car notre zone n'est pas encore desservie par le réseau urbain. Un autre potentiel de développement durable existe à moyen terme car les toits sont en effet prévus pour le montage de panneaux solaires.